

LES VOIX DU SACRÉ



© P.A. JAFFRENNOU



© Christian GANEI

Dans un sens étymologique le sacré, ce qui fait l'objet d'une vénération religieuse, s'oppose au profane. Dans une vision plus large, le sacré n'est pas réductible à une telle opposition. Il fait référence aux interrogations fondamentales, qui de toutes époques, traversent la démarche de connaissance et la recherche d'idéal et de sens. Il est plutôt le reflet chez l'homme, d'une quête permanente d'universaux, de spiritualité et d'intemporalité. En ce sens, « Les voix du sacré » placent en perspective la soif de transcendance – inscrite dans la condition humaine –, et la musique, art de l'abstraction par excellence, à travers une diversité d'inspirations et de démarches compositionnelles.

La voix humaine, instrument intemporel s'il en est, parfois associée au violoncelle et à des dispositifs technologiques, est l'âme d'un concert scénographié par l'image et la lumière. Cet aspect visuel porte sens, en écho à la musique, par évocation de l'éternel désir d'élévation.

*In the etymological sense the « sacred », used as a religious worship, is opposed to the profane. In a broader sense the sacred can not be reduced to such an opposition. It refers to the fundamental questionings from time immemorial about the searches for knowledge, ideal and meaning. For the mankind it reflects more a permanent quest for universals, spirituality and timelessness. In the sense, « Voices of the sacred » put in perspective the craving for transcendence – part of the human condition – and the music – abstract art above all else – through a variety of inspirations and compositions reasonings.*

*The human voice, intemporal instrument, is the soul of pictures and light's scenography of a concert. That visual aspect has a meaning, like a music echo in evocation of the eternal desire of elevation.*

Concert scénographié

SOLISTES DE LYON – BERNARD TÊTU

**Elisabeth Grard, Catherine Renerte**, sopranos  
**Sophie Delaplane, Thi-Lien Truong**, altos  
**Adrian Brand, Hugo Peraldo**, ténors  
**Philippe Bergère, Guy Lathuraz**, basses

**Benjamin Carat**, violoncelle  
**Bernard Têtu**, direction  
**Etienne Meyer**, assistant musical  
**Pierre-Alain Jaffrennou**, scénographie et vidéo  
**Jean-Cyrille Burdet**, création lumières



**Christine MENNESSON**, *Solem* (2000) 7'20  
 6 voix mixtes solistes

**Jesper NORDIN**, *Cri du Berger* (2004) 12'  
 8 voix mixtes solistes, violoncelle et dispositif

**Marc-Antonio INGEGNERI**, *Responsaria Hebdomadae Sanctae (Tenebrae)* (1550) 3'  
 8 voix mixtes solistes

**Patrice SCIORTINO**, *Sept souffles* (1980-2005) 9'  
 8 voix mixtes solistes

**Robert PASCAL**, *Litanies* 12'30  
 2 voix de femmes solistes et violoncelle

**Jean-Sébastien BACH**, *Suite pour violoncelle (extraits)* (1717-1723) 2'

**Olivier MESSIAEN**, *O Sacrum Convivium* (1937) 3'30  
 voix mixtes solistes

**Pierre-Alain JAFFRENNOU**, *Le Solitaire Bulgare* (1993-2005) 9'4  
 8 voix mixtes solistes et dispositif

**Jean-Sébastien BACH**, *Suites pour violoncelle (extraits)* (1717-1723) 2'

**André CAPLET**, *Messe à trois voix (Agnus Dei)* (1922) 2'  
 3 voix de femmes solistes

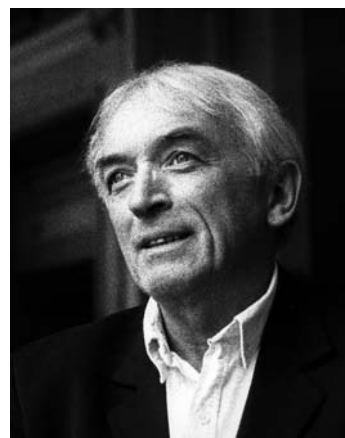
**José EVANGELISTA**, *Cantico* (2003) 6'12  
 8 voix mixtes solistes et violoncelle

## LES VOIX DU SACRÉ

**PIERRE-ALAIN JAFFRENOU, Directeur et compositeur  
Executive Director and Composer**

Parallèlement à des études scientifiques universitaires en licences, maîtrise, DEA et doctorat dans les disciplines des mathématiques pures et appliquées, de la physique du globe, de la mécanique céleste, de la logique et de l'analyse des données à Strasbourg, Besançon et Lyon, Pierre-Alain Jaffrennou a mené des études musicales en Conservatoire puis dans la classe de musique électroacoustique de Pierre Schaeffer au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris. De 1963 à 1967, il est chargé de la musique à La Comédie de Besançon. Puis, il entre comme chercheur au Groupe de Recherche Musicale-ORTF-INA où il restera de 1971 à 1977. Dans ce cadre, il fonde avec Francis Regnier le laboratoire de recherche en informatique musicale qui centre ses travaux sur la synthèse et le traitement des sons. En 1981, avec James Giroudon, à Lyon, il fonde GRAME où il crée le laboratoire de recherche en informatique musicale spécialisé dans l'étude des systèmes informatiques pour la création musicale. Professeur titulaire en arts et techniques de la représentation à l'école d'architecture de Lyon, Pierre-Alain Jaffrennou anime de nombreux travaux de recherche sur le thème «architecture et informatique».

*Pierre-Alain Jaffrennou studied pure and applied mathematics, earth sciences, celestial mechanics, data logic and analysis up to doctorate level in Strasbourg, Besançon and Lyon. He also studied music, after which he attended Pierre Schaeffer's electroacoustic music classes at the Conservatoire National Supérieur de Musique in Paris. From 1963 to 1967 he was in charge of music at La Comédie in Besançon. After completing his musical studies, between 1971 and 1977, he was a researcher at the Groupe de Recherche Musicale - ORTF - INA, where, with Francis Regnier, he founded a laboratory for scientific research on computer-assisted composition, working on the synthesis and processing of sound. In 1981, he and James Giroudon founded Grame, an association of composers and researchers in the field of contemporary music which was supported by the Ministry of Culture's music, dance, theatre and performance section (DMDTS), and which became an official Centre National de Création Musicale in 1996.*


**SOLISTES DE LYON, BERNARD TÊTU**

[www.solisteslyontetu.com](http://www.solisteslyontetu.com)

Les "Solistes de Lyon – Bernard Tétu" réunissent des chanteurs qui concilient leur intérêt pour la musique de chambre vocale et leur activité personnelle de solistes (récitals, soliste d'oratorio ou d'opéra). Riche de personnalités musicales variées cette formation peut ainsi aborder dans les meilleures conditions une partie importante du répertoire.

Elle interprète notamment la musique romantique avec piano ou petite formation instrumentale et la musique française des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles, en particulier les répertoires oubliés ou méconnus, tels que les enregistrements pour les œuvres vocales d'André Caplet ou le premier enregistrement mondial de *La naissance de Vénus* de Gabriel Fauré (EMI). Les solistes de Lyon – Bernard Tétu font également entendre les grandes œuvres modernes ou contemporaines à 12 ou 163 voix réelles (Messiaen, Ohana, Ligeti, Dusapin...) ou se produisent aussi avec des orchestres; Orchestre National de Lyon, Ensemble Intercontemporain... Ils ont été notamment invités et dirigés dans ce répertoire par Mauricio Kagel, Pierre Boulez... Avec cet ensemble, Bernard Tétu s'attache à faire un travail de recherche jetant des passerelles entre les musiques, entre le concert et le spectacle, associant parfois danseurs et comédiens aux musiciens. Une part de leur activité est aussi consacrée à des interventions pédagogiques, pour que leur travail soit partagé par le plus grand nombre et trouve sa résonance auprès de tous les publics. "Les Solistes de Lyon – Bernard Tétu" dont subventionnés par le Ministère de la Culture, la Région Rhône-Alpes, le département du Rhône et la ville de Lyon.

The "Solistes de Lyon - Bernard Tétu" are a group of talented professional singers whose interest in vocal chamber music is closely associated with personal solo activities (recitals, oratorio or lyric solo performance).

Bernard Tétu and his ensemble are notably recognized for their interpretations of French choral music of the 19th and 20th Centuries. Several of these interpretations can be heard in their award-winning recordings: the vocal works of André Caplet (UNIVERSAL), the world-premiere recording of *La naissance de Vénus* by Gabriel Fauré (EMI). The "Solistes de Lyon-Bernard Tétu" equally perform major works of the contemporary choral repertoire (Messiaen, Ohana, Ligeti,...). They frequently perform in the company of the most prestigious French orchestras, such as the Lyon National Orchestra or the Ensemble Intercontemporain. They have notably been invited to perform under the direction of Mauricio Kagel and Pierre Boulez. The rich diversity of their programming is the result of an ambitious program of musical research into the vocal repertory, and an effort to break down the systematic barriers that separate different vocal styles, in the context of concerts or theatrical performances. They frequently work in collaboration with dancers, actors and a variety of musicians.

A portion of their activities is also devoted to pedagogical projects, in order to develop a growing appreciation for their work. Les "Solistes de Lyon-Bernard Tétu" are supported by funding from the Ministry of Culture, the Rhône-Alpes Region, the Rhône Department and the City of Lyons.